

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 10 (1934)  
**Heft:** 46

**Artikel:** Äpfel für Arbeitslose  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-754954>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

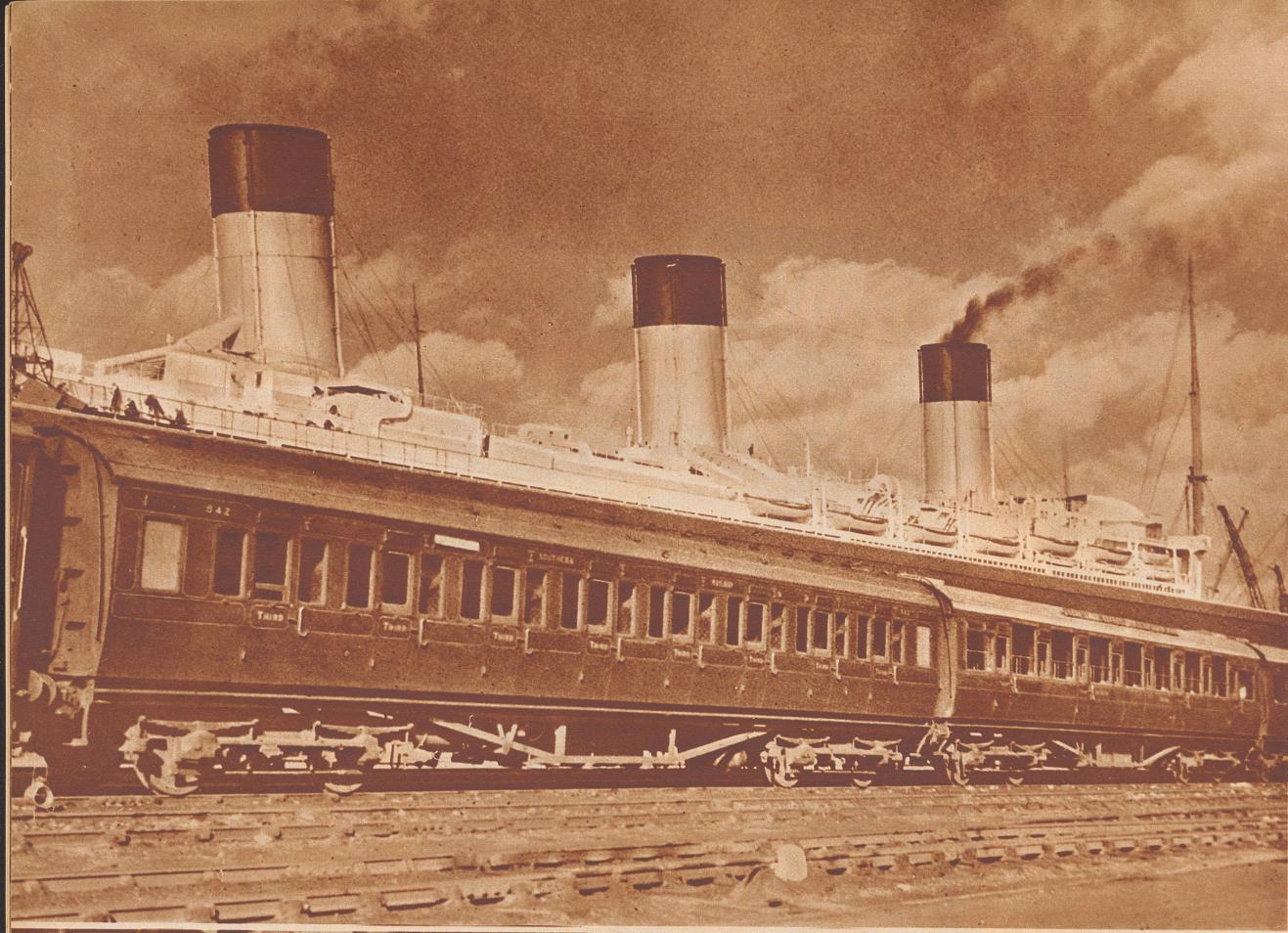
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

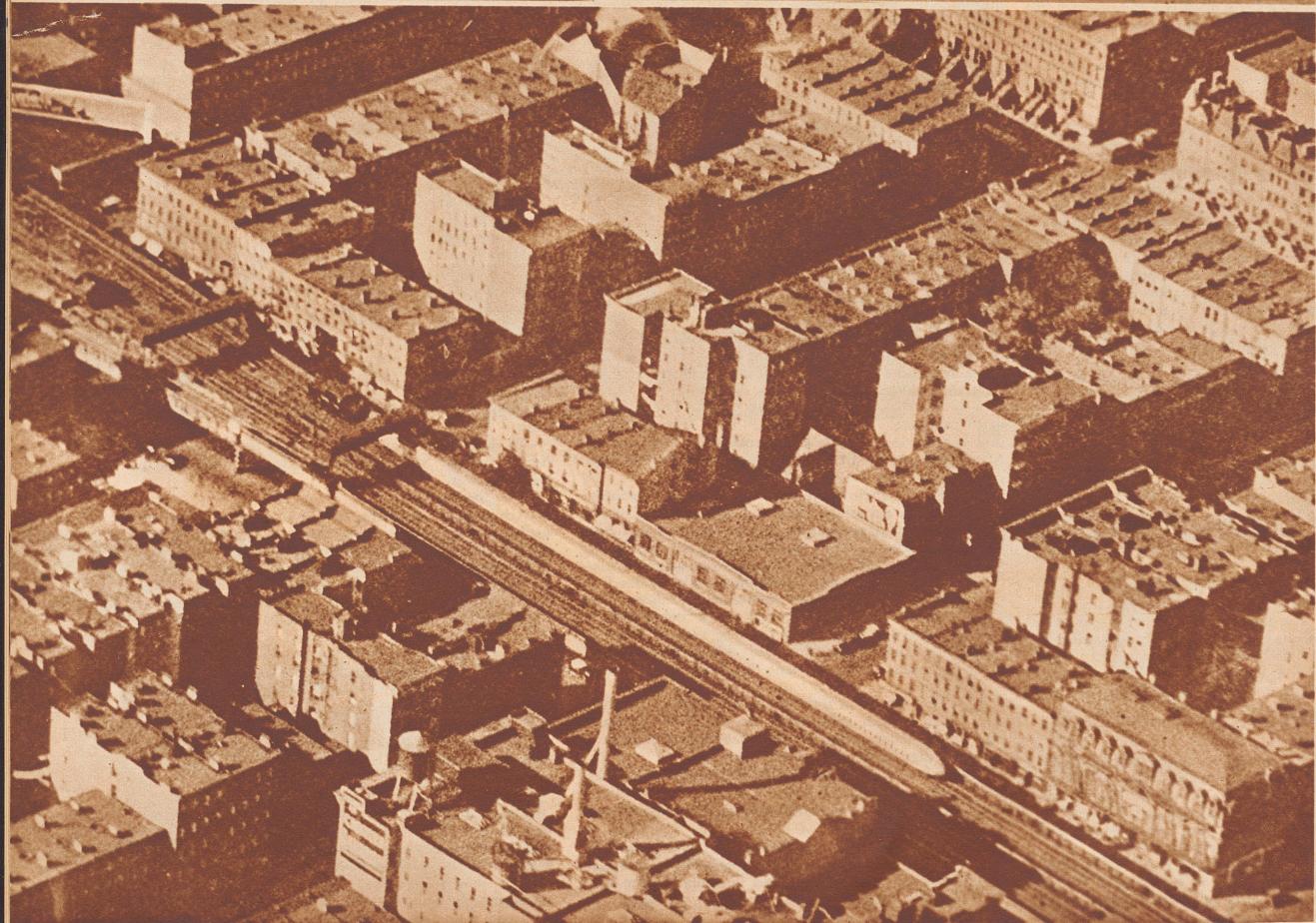
**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Die Eisenbahn von gestern?

Ein englischer Expresszug harrt auf dem Gleise im Hafen von Southampton auf die Passagiere des Ozeandampfers «Majestic», der eben von New York kommend am Quai anlegt. Ein paar Schritte nur, und der Schiffspassagier ist für den Landtransport bereit.



### Die Eisenbahn von morgen?

Der aerodynamische Zug Los Angeles - New York schlägt alle Rekorde. In 56 Stunden macht er die Reise quer durch den amerikanischen Kontinent, zu welcher die schnellsten bisherigen Züge 4-5 Tage brauchten. Eben jetzt fährt dieser «Geschoss-Zug», wie man ihn nennt, durch die Vorstädte von New York gegen den Zentralbahnhof.

## Aepfel für Arbeitslose

und Arbeit einen Kredit von 27 000 Fr., zu welchem gleiche Kredite der Kantone und der Gemeinden kommen, um dar aus den Arbeitslosenfamilien je 50 kg Aepfel zu verabreichen. Schätzungsweise können ca. 16 000 Familien mit einem kleinen Vorrat von Obst versorgt werden. In Zürich wurden dieser Tage 19 Eisenbahnwagen, d. h. ca. 190 000 kg Aepfel den durch die Krise so hart Betroffenen abgegeben. Jeder arbeitslose Familienvater konnte gegen Entrichtung von 50 Rp. im Stadt. Arbeitsamt einen Gutschein für 50 kg Aepfel in Empfang nehmen. 100 000 kg Aepfel gelangten bereits zur Ablieferung — der Rest harrt noch der Abnehmer. Nach zwei Seiten richtet sich diese Hilfe: dem Bauer wird das viele Obst abgenommen, und die Arbeitslosenfamilien erhalten trotz aller Not eine kleine Menge Obst in den Keller.

Aufnahme Staub



Die große Schlange der Wartenden. Mit Körben, Schachteln und Kisten und mit allen möglichen Fahrzeugen kommen die Arbeitslosen, um ihr Quantum Obst in Empfang zu nehmen.

Aufnahme Jucker



**Dr. Henri Thélin**  
seit 1912 Mitglied des Bundesgerichtes und für das laufende Jahr dessen Präsident, hat seinen Rücktritt aus dem obersten eidgenössischen Gerichtshof erklärt.



**Dr. Ernst Brand**  
Rechtsanwalt in Bern, ist von der Regierungskommission des Saargebietes zum Staatsanwalt bei den Abstimmungsgerichten ernannt worden.

Aufnahme Indufo



**Redaktor  
Franz von Ernst**  
Bundestadtkorrespondent des Luzerner «Vaterlands» sowie einer Anzahl anderer katholisch-konservativer Blätter und Sekretär des Nationalrats, ist an Stelle des verstorbenen Dr. Jos. Räber zum Direktor des Internationalen Büros der Telephonunion gewählt worden.

**Ottorino Respighi**

ist einer der angesehensten unter den italienischen Komponisten der Gegenwart. Seine Oper «Die versunkene Glocke», eine Umformung des gleichnamigen Werkes von Gerhart Hauptmann, erfährt Samstag, den 17. November, im Zürcher Stadttheater die schweizerische Erstaufführung. Der Komponist wird dieser Aufführung persönlich beiwohnen.

Aufnahme Binder



**Matuschka vor den Richtern  
in Budapest**

Nachdem der Eisenbahnattentäter Sylvester Matuschka in Oesterreich seine Strafe abgesessen hat, ist er jetzt an Ungarn ausgeliefert worden. Hier hat er sich wegen der schlimmsten seiner Missaten zu verantworten: dem Anschlag auf einen Schnellzug, den er am 12. September 1931 auf dem Viadukt von Bia-Torbagy zum Entgleisen brachte. Der Absturz des Zuges hatte den Tod von 22 Reisenden zur Folge. Bild: Matuschka bei den Verhandlungen im Budapestener Landesstrafgerichtshof.

**Der neue Eisbahn-Pavillon von Davos**

In Davos wird kommenden Sonntag, den 18. November, der neue Eisbahn-Pavillon eingeweiht und dem Betrieb übergeben. Der Bau, der sich ausgezeichnet der Landschaft anpaßt, ist eine moderne Holzkonstruktion. In Davos werden als großes eissportliches Ereignis dieser Saison vom 19.-27. Januar 1935 die Eis-Hockey-Weltmeisterschaften ausgetragen werden.

Aufnahme Caspar



**Die Natur schuf die Zähne weiss  
Vernachlässigung ist ihnen schädlich.**



**Halten Sie Ihre Zähne frei von Film mit Pepsodent**

Jenes versärbte Aussehen Ihrer Zähne ist eine Warnung der Natur. Der Film ist die Ursache dafür. Mit der Zunge können Sie den Film leicht wahrnehmen, denn es ist eine klebrige Substanz, die sich fortwährend auf den Zähnen bildet und Flecken aufnimmt, welche zu Zahntein verhärten. Der Film bildet ebenfalls einen Herd für Fäulniskeime.

Der Film muß entfernt werden, wenn die Zähne weiß sein sollen. Die üblichen Methoden des Zahnbürstens genügen jedoch nicht, um den Film richtig zu entfernen. Deshalb empfehlen

die Zahnärzte die Zahnpasta Pepsodent, welche speziell für diesen Zweck geschaffen wurde. Diese enthält ein spezielles Reinigungs- und Poliermaterial, das doppelt so weich ist wie diejenigen Materialien, welche gewöhnlich verwendet werden. Auf diese Weise wird jede Spur von Filmflecken wirksam entfernt, wobei der Email vollkommen geschützt bleibt.

Dieses wissenschaftliche Verfahren beim Reinigen der Zähne gibt diesen den natürlichen Glanz zurück.

Kaufan Sie noch heute eine Tube.



GEBRAUCHEN SIE PEPSODENT  
ZWEIMAL TÄGLICH  
SUCHEN SIE IHREN ZAHNARZT  
ZWEIMAL JÄHRLICH AUF